

ABSTRACT

Lubis, Bambang Nur Alamsyah. Registration Number: 8126112005. Code-Mixing of Trans-Gender Language among Trans-Gender into Indonesia Language in Medan. A Thesis. English Applied Linguistics Study Program. State university of Medan. 2014.

This study deals to find out code-mixing of Trans-Gender language among Trans-Gender into Indonesia language in Medan. The objectives of this research were to find out: 1) the functions of code-mixing for Trans-Gender in Medan. 2) types of insertion of code-mixing occur in Trans-Gender language into Indonesian language in Medan. 3) the factors of Trans-Gender mix Trans-Gender language into Indonesian language in communication with their own community in Medan. The source of this research is Trans-Gender community in Medan especially in Kelurahan Indra Kasih, Kecamatan Medan Tembung, Medan. The data of this research are the utterances of Trans-Gender in Medan. The research design was qualitative research design. The instruments of data collection used tape recorder to interview and observe the subject, and camera is used to take photograph to show real situation in conducting as part of field research method. The result reveals that (1) The function of code-mixing in Trans-Gender language is communication strategy, expression of community and personality and style, (2) the occurrences of the code-mixing in the insertion of words, phrase, reduplication and clause. It shows the most frequent insertion is word which is 131 times or 70%, then clause 29 times or 16%, then phrase 12 times or 10%, and the last is reduplication 6 times or 3%, (3) The factors of Trans-Gender mix Trans-Gender language into Indonesia language because speaker partner and situation. The recommendation of this thesis, the next researchers are able to develop the aspect of Trans-Gender language, such as find out the morphological system of Trans-Gender language words.

ABSTRAK

Lubis, Bambang Nur Alamsyah. Nomor Registrasi: 8126112005. Campur Kode Bahasa Trans-Gender diantara Trans-Gender kedalam Bahasa Indonesia di Medan. Tesis. Program Studi Linguistik Terapan Bahasa Inggris. Universitas Negeri Medan. 2014.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui campur kode bahasa Trans-Gender antara Trans-Gender kedalam bahasa Indonesia di Medan. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menemukan: 1) fungsi dari campur kode untuk Trans-Gender di Medan. 2) Jenis-jenis sisipan campur kode yang muncul dalam bahasa Trans-Gender kedalam bahasa Indonesia di Medan. 3) faktor-faktor Trans-Gender mencampur bahasa Trans-Gender kedalam bahasa Indonesia dalam komunikasi dengan komunitas mereka sendiri di Medan. Sumber penelitian ini adalah komunitas Trans-Gender di Medan, khususnya di Kelurahan Indra Kasih, Kecamatan Medan Tembung, Medan. Data penelitian adalah ungkapan yang diucapkan oleh Trans-Gender di Medan. Desain penelitian adalah penelitian kualitatif. Data yang dikumpulkan menggunakan perekam suara untuk mewawancarai dan mengamati subjek penelitian dan kamera digunakan untuk mengambil foto untuk menunjukkan situasi nyata ini dilakukan sebagai bagian dari metode penelitian lapangan. Hasil penelitian menunjukkan bahwa (1) fungsi dari campur kode dalam bahasa Trans-Gender adalah communication strategy, expression of community and personality dan style, (2) kemunculan dari campur kode sisipan words, phrase, reduplication, dan clause. Menunjukkan sisipan yang paling sering muncul adalah word sebanyak 131 kali muncul atau 70%, selanjutnya clause sebanyak 29 kali muncul atau 16%, kemudian phrase sebanyak 12 kali muncul atau 10% dan yang terakhir adalah reduplication sebanyak 6 kali muncul atau 3%, (3) factor Trans-Gender mencampur bahasa Trans-Gender kedalam bahasa Indonesia karena speaker partner dan situation. Rekomendasi dari tesis ini, peneliti selanjutnya mampu mengembangkan aspek dari bahasa Trans-Gender, seperti menemukan system morpologi dari kata-kata dalam bahasa Trans-Gender.